por mitigarlos procuran que calle el que los refiere.

No, quien tu discurso oyere, mis obediencias desdore, que también (porque no ignore tu discurso mi opinión), á quien duele el corazón

le piden que hable y que llore.

Pues doña Inés, si es así, DON JUAN. callar quiero mi pasión.

304

D.ª INÉS.

No, mejor es tu opinión; D.ª INÉS. yo he de hablar mi mal aquí.

¿ Pues merezco tu amor? DON JUAN.

D.ª INÉS. ¡ Qué gloria! DON JUAN.

Hoy te premiarán D.a Inés.

> mis finezas. ¿Y serán

DON JUAN. constantes?

Amor es Dios. D.ª Inés. (Ap.) Mucho se huelgan los dos, SANCHO.

yo me vuelvo á ser don Juan. La calentura de amor D.ª Inés. se salió á mi labio ya.

Del mar de mi amor, ¿ qué presto DON JUAN. cesó la tranquilidad!

(Ap. Ó mal me anda el discursillo, SANCHO. ó soy diez tontos, y aun más, ó Inés me ha dicho su amor

en cabeza de don Juan; si ella piensa que es criado y yo el dueño, claro está que por mí lo ha dicho; ello es,

este huevo quiere sal.) ¿Oís? idos allá afuera.

(Ap.) Sancho á solas, ¿ qué querrá? DON JUAN.

Ya te obedezco, señor. BEATRIZ. (Ap. ¿ No será posible echar

á don Lope ahora?)

Sancho

(Vase.)

con doña Inés, ¿qué querrá? ; No os vais?

Ya me voy, señor. DON JUAN. (Ap. Desde aquí quiero escuchar

SANCHO.

SANCHO.

D.ª INÉS.

(Escondese.) lo que dice.)

(Ap. Ahora bien, yo me quiero desasnar, que no han de ser vizcaínas. las novias; si Dios me da una mujer que me diga su amor tan de par en par, perderlo por mi señor es muy grande necedad.) Dulce dueño de mis ojos, podrá un marido gozar un poquillo de la fruta

que cría el árbol nupcial? Esto le faltaba ahora á mi dolor que llorar.

¡Que no le haga mil pedazos! (Ap.) Ella se quiere llegar, SANCHO. y de puro vergonzosa la vuelve el respeto atrás.

(Ap.) Vive el cielo que se llega. DON JUAN. Si os dejáis comunicar, SANCHO. veréis más suave un alma que la holanda y el cambray;

sabed, que un marido en cierno bien puede ser manual. (Ap.) | Que sufra esto y no le mate!

D.ª INÉS. (Ap.) ¡ Que no le salga•á matar! DON JUAN. | Hay tal bestia!

Vive el cielo... D.ª INÉS.

(Ap.) Que hace de querer llegar, SANCHO. y el honorcillo la tiene si caerá si no caerá:

mas yo he de ser el que embista, péscole la mano, y zás.

(Vuelve la cara, y cógele la mano, y bésala.)

¿Cómo, villano, atrevido, D.ª INÉS.

DON JUAN.

306	FRANCISCO DE ROJAS ZORRILLA	
	te atreves á profanar	
	en el templo de mi fama	
	el honor, que es su deidad?	
	; Cómo	
Sancho.	Detened, señora.	
D.a Inés.	Ó mi enojo ó mi crueldad	
D." INES.	¿no te hacen dos mil pedazos?	
SANCHO.	¿Dos mil pedazos no más?	
D.ª Inés.	À no ser porque mis ojos	
D. INES.	se sabrán de sí vengar,	
	no en lluvias de aljófar puro,	
	sino en fuentes de coral.	
	(Ap. Pero iras, ¿ de qué servís?	
	cese vuestra actividad,	
	que no es bastante una queja	
	para aplacar todo un mal;	
	y si don Juan ha de ser	
	dueño de mi voluntad,	
	iras, temer y morir,	
	penas, sufrir y callar.)	(Vase.)
SANCHO.	Yo puedo hacer de mi amo	
DANCIIO.	un sayo, y aun un gabán.	
	Sale DON JUAN al paño.	
Don Juan.	Pícaro, viven los cielos,	
DON JOHN,	que ahora me has de pagar	(Dale.)
	lo que has hecho.	
SANCHO.	Yo qué hice?	
Don Juan.	Besar su mano.	
Sancho.	No tal,	
Dandie	la mano me besó á mí.	
Don Juan.	De este modo pagarás	(Dale.)
Don com	tu deslealtad.	
SANCHO.	Pues señor,	
	yo, ¿ en qué he sido desleal?	
	He de perder, si me quiere,	
	por ti, mi comodidad?	BE STATE OF
DON JUAN.	Vive Dios	(Dale.)
SANCHO.	Tente, señor,	
	no te precipites más.	
Sale	DOÑA INÉS, y pégale Sancho á do	n Juan.

Don Juan.	¿Qué es esto?	
SANCHO.	Aqueste tacaño,	
	descarado ganapán,	
	no ha de estar una hora en casa;	
	aún he de pegarle más.	
D.a Inés.	Advertid que es buen criado.	
SANCHO.	Doña Inés, entráos á hilar,	
	que es oficio de mujeres,	
	y dejadme castigar	
	mis criados; toma, puerco.	(Dale.)
D.a Inés.	Señor, mirad	
SANCHO.	Bueno va;	
	ea, pícaro, expulsión,	
	idos de mi casa. ¡Hay tal!	
D.ª Inés.	Señor don Juan, si mi ruego	
	halla en vuestro amor lugar	
SANCHO.	¿ Qué es lo que mandáis, señora?	
D.a Inés.	¿Qué? que no le despidáis.	
SANCHO.	Agradecedlo á mi esposa,	
	que á no mandármelo, ya	
	os había de poner	
	como á un san Sebastián;	
	grosero, belitre, ruín,	
	hombrecillo, tal por cual,	
	noramala para vos,	
	¿mi esposa os parece mal?	
	Pues, bergante, yo os prometo	
	que os la he de hacer descalzar.	
	(Ap. Oh si pudiera un criado,	
	para poder descansar,	
	sacudir de cuando en cuando	
	á su dueño el balandrán!)	(Vase.)
D.a lnés.	(Ap.) Que esto escucho!	
Don Juan.	(Ap.) Que esto sufra!	
D.a Inés.		
	¿Si me aborrece?	
Don Juan.	(Ap.) ¿ Qué espero?	
	Yo me quiero declarar.	
D.ª Inés.	(Ap.) Pues torne otra vez mi pena	
	su llama á disimular.	

DON JUAN.

(Ap.) Pero averiguar mi indicio es medio más eficaz.

D.a Inés.

Y ahora dar lugar es fuerza para que pueda sacar Beatriz á don Lope, pues

oculto en mi cuarto está. (Ap.) Esto ha de ser.

DON JUAN.

(Ap. Esto sea.)

D.ª Inés.

¿Oís, Sancho?

DON JUAN.

¿ Qué mandáis? Advertid. (Ap. | Estoy confusa!) D.ª INÉS. ¿ Qué decis? (Ap. ¡ Estoy mortal!) DON JUAN. Que cuando dije ... (Ap. | Que tema,

D.ª INÉS.

que reviente este volcán de mi fuego, si mi voz hace á la llama lugar!)

DON JUAN. D.a Inés.

Ea, declaráos, señora. A poderme declarar, yo dijera...

DON JUAN. D.a Inés.

DON JUAN.

D. a Inés.

¿Qué decis? Que aunque oisteis...

Acabad.

.(Ap. | Que estando yo tan cobarde, esfuerce á quien no lo está!) Que aunque dije que os adoro;

era porque erais don Juan.

Pues mi pena y mi deseo Don Juan. es porque á don Juan queráis. ¿Lo deseáis?

D.a Inés. DON JUAN.

Fuera mi gloria. (Ap. No me tiene voluntad.) D.ª INÉS.

Esto es cierto?

Y es tan cierto. DON JUAN.

que todo mi honor está en que á don Juan estiméis. ¿Luego no os aseguráis

D.ª INÉS. que le adoro?

Estoy dudoso. DON JUAN. Pues no lo estéis, y pensad... D.a Inés.

¿ Qué? DON JUAN.

Que sólo á don Juan adoro. ¡ Plegue à Dios que sea verdad!

DON JUAN. Sale DONA ANA. D.a ANA.

D.ª INÉS.

(Vase.)

300

Después que ayer don Fernando me dió este cuarto, y después que estaba con doña Inés mi pena y dolor templando, y después que por mí ayer lloró en líquidos cristales, porque obligan más los males cuando son de una mujer; estoy con grande cuidado de ver que tan tarde es, y ni llama doña Inés ni su padre me ha avisado; en esta cuadra he sentido de Inés, á lo que yo infiero, airadas voces primero, y después confuso ruido. ¡ Que este continuo anhelar mi amor y mi honor moleste! El cuarto de Inés es este, entrarla quiero á buscar para avisarla también que irme de su casa trato, pues cuanto más me recato más lejos estoy del bien; porque si vengo á buscar á un hombre que me ha agraviado, ¿ cómo en un cuarto cerrado mi cuidado le ha de hallar? Y más cuando ha persuadido discursivo mi temor, que quien me singió el amor el nombre me habrá fingido, y pues no he creído el nombre, sepa Inés este deseo; mas por las espaldas veo dentro de su cuarto un hombre, y no me quiero volver;

mas pienso qué me ha sentido.

(Llegue doña Ana á la puerta donde está don Lope y hace que le ve; y vuélvase al tiempo que se vuelve don Lope y cógele de espaldas, y ella se vuelve á la parte donde estaba, en que halla una puerta; ella la cierra y él hace fuerza para que no la cierre, y siempre hablando desde la parte de acá afuera, y ella haciendo fuerza de la parte de adentro.)

DON LOPE.

Hacia aquí he escuchado ruido; vive Dios que es doña Inés.

D.a ANA.

No me vió el rostro, que fuera muy posible que importara. ; Inés?

Don Lope.

D.a Ana.

Don Lope.

Yo, cierro...

Repara, no cierres, aguarda, espera; yo vengo determinado, no pienses que has de cerrar; ¡vive Dios que has de escuchar, puesto que yo te he escuchado! Mi pena en este rigor ya no puede estar más muerta, que no es la primera puerta que le has cerrado á mi amor; mas por si llegan á ser celos los que me pediste de la dama que dijiste, te quiero satisfacer; si tu padre te ha casado, mi amor quiere mi desvío, pues nunca al desvelo mío costó su amor un cuidado; en Burgos la hablé y la ví, y aun la llegué á merecer; ¿ mas como puedo querer á quien el nombre fingí? Bastan estos desengaños si celos tu enojo ha sido, que à nadie se le han pedido celos de amor de seis años; tu discurso apresurado

á tu pasión atropella, pues sólo me acuerdo della porque me la has acordado; la satisfacción te doy, paga el premio de mi fe, pues ni la he visto, ni sé en qué parte está.

D. Ana. Aquí estoy;

viven los cielos, ingrato, traidor y mal caballero...

Don Lope. (Ap.) ¿ Qué es, ojos, lo que hais mirado?

¡ Aquí doña Ana! ¿ Qué es esto?

Que has de pagarme en venganzas lo que he escuchado en desprecios; y supuesto que te he hallado

cuando te buscaba menos, hoy de mi rigor ruina

y de mi agravio escarmiento...

Don Lope. No dés voces, oye, aguarda.

D.a Ana. No me atajes.

D.ª ANA.

Don Lope. Yo prometo...

D. Ana. Cercado de mi razón pide partidos tu miedo.

Don Lope. Oye, detente, señora.

D. Ana. (Da voces.) Don Fernando, aquí está el dueño

de mi ofensa, y el que dió .
muerte á mi hermano don Diego.

Don Lope. Mira que me iré.

D. Ana.

¡ No hay quien oiga mis empeños?
¡ No hay quien socorra el honor
de una mujer?

Sale DON JUAN.

Don Juan. ¿ Qué es aquesto?

D. ANA. (Ap.) ¡ Válgame el cielo! ¿ qué miro? ¡ Viva estatua soy de hielo!

Don Juan. (Ap.) Ó es que mis ojos no han visto,

ni mis oídos oyeron...

Don Lope. (Ap.) Ó es que aquí mi sinrazón dejó mi acero suspenso...

(Ap.) O es, que porque sienta más, D.ª ANA. finge apariencias el miedo... (Ap.) Ó esta es mi hermana doña Ana, DON JUAN. de tantos agravios dueño. (Ap.) Ó soy cobarde enemigo, DON LOPE. pues no me irrito ni muero.

(Ap.) ¿ Pues qué aguardo? (Ap.) ¿Pues qué espero?

Salir es duelo forzoso. (Ap.) Matarle es preciso empeño. (Ap.) Mas quiero ver lo que intenta. (Ap.) Pero no sé, vive el cielo, cuál de aquestas dos ofensas debo castigar primero; aquí á mi hermana he encontrado.

à mi valor los aciertos, ó acomete con la lengua ó háblame con el acero.

(Ap.) Pero si esta ofensa es cierta, DON JUAN. y dudoso estotro afecto, sea para mi venganza mi honor antes que mis celos; muere, ingrata, porque así...

D.a ANA. Señor, yo aqui... Deteneos, DON LOPE.

que aunque ella pidió favores contra mí, ya estoy en tiempo que para librar su vida vengo á ser quien la defiendo. ¿Luego contra vos pidió favor cuando salí?

Es cierto. DON LOPE. ¿Luego la debéis ofensa? DON JUAN. DON LOPE. Pues á vos ¿ qué os toca de eso, siendo de don Juan criado? Que soy criado os confieso; DON JUAN. y siéndole fiel, me tocan

las ofensas de mi dueño. Pues esta dama... DON LOPE. DON JUAN. D.ª ANA.

DON JUAN.

Decid. (Ap. Atajar el riesgo quiero, pues piensa que no es mi hermano, y satisfacerlo á un tiempo.) En este cuarto que veis de Inés, este caballero (no sé yo con qué intención) estaba oculto y secreto; vo le ví salir, dí voces, quiso atajarme, y en esto saliste.

Cierra los labios, tu voz pon en tu silencio ó en el fondo de mi pena; (Ap. ¡Qué de sospechas remuevo! Pues cuando en tantos agravios me voy á hallar satisfecho, si hallo una sombra á mi honor, hallo una luz á mis celos; ahora bien, cierro esta puerta, Sancho no está en casa, y puedo, puesto que tengo ocasión, satisfacerme yo mesmo.) Señor don Lope, sacad la espada.

DON LOPE.

DON JUAN.

(Sacan las espadas.) Ya lo deseo,

(Ap.) Ó este es mi hermano don Juan. D.ª ANA. DON JUAN. DON LOPE. DON JUAN. DON LOPE. DON JUAN. y á don Lope también veo; esta ofensa es de mi honor, y esta parece de celos; una siento con ardor y otra guardo como incendio; si doy á mi hermana muerte, esa venganza divierto; y si esta vengar procuro, la más importante dejo. ¿Pues cómo, iras de mi fama, han de cobrarme recelos de mi sospecha y honor, las dos venganzas á un tiempo? Hombre que le has suspendido DON LOPE.

que los dos somos iguales en llegando á los aceros. ¿Pero no hay campaña?

DON JUAN.

que es tan ardiente mi fuego, que si aquí con vuestra sangre no intento apagarle presto, cuando le quiera templar llegará tarde el remedio.

Don Lope. Pues rinamos.

Don Juan. Don Lope. Sois bizarro.

¡ No parece, vive el cielo,

vuestro valor de hombre bajo!

(Llaman recio á la puerta.)

¿ Llamaron ?

Don Juan.

Sí.

¿ Pues qué haremos ?

Don Lope.

Don Juan. Reñir.

DON LOPE.

¿ No será mejor ocultar el caso, y luégo ir á reñir á campaña?

Don Juan. Yo nunca he mirado en riesgos cuando riño.

D. FERNANDO.

(Dentro.) Abrid aquí.

D.a ANA.

Desta ocasión me aprovecho;

abro la puerta.

Don Juan. No abras.

Abre la puerta, y sale DON FERNANDO.

D. FERNANDO. Detened, parad, ¿qué es esto?
Don Juan. Querer matar á don Lope.

Don Lope. ¿Matar un criado necio?

Don Lope. ¿ Matar un criado necio ?

Don Juan. Volver por vos y por mí.

D. Fernando. ¡ Qué es esto que miro, cielos!

Don Lope oculto en mi casa!
¡Sancho aquí tan descompuesto!

Don Juan. ¡ Que Fernando haya salido!
D. a Ana. ¡ Que esté mi mal sin remedio!
D. Fernando. ¡ Doña Ana ya descubierta!

Contad, don Lope, este empeño

Don Juan. Yo os lo contaré mejor;

pero decidme primero, ¿ no ocultáis en vuestra casa á doña Ana?

D. FERNANDO. No lo niego;

á su padre don Alonso, y aun á su hermano don Diego, debí mis obligaciones que hoy publico y hoy confieso, y con guardar á doña Ana pagárselas todas pienso, pues le ha de importar su honor.

Don Juan. Decid, ¿y este caballero, según vos decís, no es...

D. FERNANDO. Soy su amigo y soy su deudo.

DON JUAN.

Y decidme, don Fernando, siendo criado ¿ no debo mirar en ausencia suya por el honor de mi dueño?

D. FERNANDO. Mirar debes por su honor,

no lo dudo ni lo niego.

Don Juan. Pues en el cuarto de In-

Pues en el cuarto de Inés
don Lope estaba encubierto;
doña Ana dél se quejaba,
airado salí á este tiempo,
ó esta ofensa es de doña Ana,
ó de doña Inés el duelo;
la una ofensa es de un agravio;
la otra de honor y de celos;
y aunque yo vengo á ignorar
cuál es destos dos sujetos
por quien se ofende la fama
de mi dueño, cuando es cierto
que es por una de las dos,

matarle por una quiero.

D. FERNANDO. Tened la espada por Dios,
que este es el mayor empeño

que han visto las experiencias de mis años.

Don Juan.

¿Cómo puedo

esperaros?

(Embistele.)

DON LOPE.

Acabad ¡ Qué gran pena!

D.ª ANA.

Qué gran riesgo!

D. FERNANDO. (Ap. Más le quiero asegurar por doña Ana.) Ya os advierto que desta dama el honor es más limpio que el sol mesmo; y del duelo de mi hija no debo satisfaceros, porque ese duelo me toca como á su padre; y supuesto que tengo seguridad de don Lope, no pretendo satisfaceros á vos,

pues que yo estoy satisfecho.

Á este cuarto no hay por donde

pudiese entrar, pues yo mesmo he estado en esta antesala

todo el día.

Vive el cielo, que es querer con vuestro honor apurar mi sufrimiento.

Apartad.

Tened, don Lope, D. FERNANDO.

porque es atrevido exceso, que á un criado se permita

D. FERNANDO.

desconfiéis osado y necio. Ya aquí no ha de ser posible satisfacerme; y supuesto que es difícil, á estas cosas quiero arriesgar un remedio; supuesto que os toca á vos, yo admito vuestro consejo;

pero á los dos, dos palabras pediros á un tiempo quiero.

D. FERNANDO. Yo juro hacer lo posible. Y yo lo mismo os prometo. DON LOPE. DON JUAN.

Que entregaréis á doña Ana á su hermano, es lo que os ruego,

y que vos acabaréis

con don Juan aqueste duelo; con lo cual vengo á salir de dos tan graves empeños, pues á él toca conseguirlos y á mí toca el emprenderlos.

D. FERNANDO. Yo ofrezco lo que pedís.

Yo lo que ordenáis ofrezco; DON LOPE.

pero es vergüenza, por Dios, que siendo quien sois, os demos

palabra, que será nueva.

Vive Dios, que soy tan bueno DON JUAN.

como don Juan, y que haré que así lo confiese él mesmo; y yo sé que don Juan es tan puntual caballero, que lo que mi lengua diga

sabrá sustentar su acero. Pues yo os prometo buscarle.

DON LOPE. Él os buscará primero. DON JUAN. D. FERNANDO. Yo á doña Ana guardaré.

Haréis como noble en eso. DON JUAN.

Pues buscadme. DON LOPE.

DON JUAN. Ya es preciso.

Porque veáis... DON LOPE. Eso quiero. DON JUAN.

Que mi espada... DON LOPE.

DON JUAN. En la campaña hacen más los que hablan menos.

D. FERNANDO. (Ap.) Mi hijo es don Juan, y á don Lope sangre y amistad confieso.

(Ap.) Si digo aquí que es mi hermano, D.a ANA.

correrá mi vida riesgo.

D.ª INÉS. (Ap.) Este es el primer criado

316

D.ª INÉS.

DON JUAN.

DON LOPE.

las licencias de su dueño. Dejadme matarle.

DON JUAN.

Tente, que me corro, vive el cielo, que tocándome á mí tanto el honor del dueño vuestro, de mi honor y de mi espada

DON JUAN.

(Embiste.)

	que por su amo tiene celos.
DON JUAN.	(Ap.) De doña Ana he de saber
	mi agravio, y matarla luégo.
D. FERNANDO.	(Ap.) Juntar á las dos procuro.
DON JUAN.	Ah, don Lope, ¿estáis resuelto
	á reñir con don Juan?
DON LOPE.	Sí.
Don Juan.	¿Vos guardaréis con secreto
	á doña Ana?
D. FERNANDO.	Eso aseguro.
Don Juan.	Pues buscar á don Juan quiero.
DON LOPE.	Yo le aguardo.
Don Juan.	Sois valiente.
DON LOPE.	Sois leal.
Don Juan.	De eso me precio;
	déme mi agravio fortuna.
DON LOPE.	Déme mi valor esfuerzo.
D. FERNANDO.	Consejo me dén mis canas.
D.a Inés.	Déme mi pasión remedio.
D.ª ANA.	Déme cordura mi ofensa.
Don Juan.	Dénme venganza mis celos.

JORNADA TERCERA

Sale DOÑA ANA, con manto, y DOÑA INÉS deteniéndola.

D.a Ana.	Déjame ir, Inés, y advierte
D.a Inés.	Digo que no has de pasar.
D.a ANA.	¿Qué intentas?
D.a Inés.	Quiero evitar
	con mi advertencia tu muerte.
D.a Ana.	Déjame ver el rigor
	de una crueldad prevenida,
	mira que ha de ser mi vida
	medicina de mi honor.

D.a Inés.	Esto, doña Ana, ha de ser.	
D.ª ANA.	Reducirte en atajarme,	
	mira que será matarme	
	por quererme defender;	
	temo el acero inhumano	
	de don Juan, que está ofendido.	
D.a Inés.	Sancho y mi padre han salido	
	juntos á buscar tu hermano,	
	y asi, puedes advertir	
	tu mal.	
D.a Ana.	Déjame, señora.	
D.a Inés.	Mandóme mi padre ahora	
	que no te deje salir.	
D.a ANA.	Si aquí me encuentra, imagina,	
	que don Juan me ha de matar.	
D.ª Inés	En el riesgo suele estar	
	dispuesta la medicina;	
	di tu nuevo mal, que es mengua	
	morir confusa en callarle,	
	que para poder contarle	
	es capaz toda tu lengua.	
D. a ANA.	El mal que infiriendo estás	
	de mi fortuna enemiga,	
	cuando le hablo, se mitiga,	
	y luégo se enciende más;	
	mayor mi desasosiego	
	declarándole se fragua,	
	que á gran fuego echar poca agua	
	es hacer mayor el fuego.	(Llora.)
D.ª Inés.	Manisiéstame ese ardor,	
	que callas tú y yo recelo,	
	que yo te daré el consuelo	
	conforme al mal.	
D.a ANA.	Tengo amor.	

Yo también ese mal siento

que no hay quien no tenga amor en teniendo entendimiento. Yo por mi honor con crueldad á mi obligación decente,

con más preciso dolor,

D.a Inés.

D.ª ANA.